

**Italien-Varese: Reinigung von Abwässerkanälen**  
**OJ S 69/2016 08/04/2016**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Dienstleistungen**

**Richtlinie 2004/18/EG**

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Azienda Lombarda Edilizia Residenziale di Varese — Como — Monza  
Brianza — Busto Arsizio  
Postanschrift: Via Monte Rosa 21  
Ort: Varese  
Postleitzahl: 21100  
Land: Italien  
E-Mail: [alessandra.bogni@alervarese.com](mailto:alessandra.bogni@alervarese.com)  
Telefon: +39 0332806911  
Fax: +39 0332283879

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: <http://www.alervarese.com>

**Weitere Auskünfte erteilen/erteilt:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:**

Offizielle Bezeichnung: <https://www.sintel.regione.lombardia.it/fwep/>

Postanschrift: Via Monte Rosa 21

Ort: Varese

Land: Italien

Internet-Adresse: <https://www.sintel.regione.lombardia.it/fwep/http://www.alervarese.it>

**Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen:** Offizielle Bezeichnung: <https://www.sintel.regione.lombardia.it/fwep/>

Land: Italien

Telefon: +39 0332806911

Internet-Adresse: <https://www.sintel.regione.lombardia.it/fwep/>

**I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Einrichtung des öffentlichen Rechts

**I.3. Haupttätigkeit(en)**

Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen

**I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber**

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

---

**II.1. Beschreibung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber**

Servizio Spurghi Aler Varese-Como-Monza Brianza-Busto A.

## **II.1.2. Art des Auftrags und Ort der Ausführung bzw. Lieferung**

Dienstleistungen

NUTS-Code ITC4 Lombardia,ITC41 Varese,ITC42 Como,ITC45 Milano

## **II.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag

## **II.1.4. Angaben zur Rahmenvereinbarung**

## **II.1.5. Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Prestazioni e somministrazioni occorrenti per l'esecuzione del servizio di pulizia delle fosse biologiche, dei pozzetti e caditoie stradali, disintasamento tubazioni fognarie, dei fabbricati gestiti dall'ALER in Varese-Como-Monza Brianza-Busto A. e Provincia.

## **II.1.6. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90470000 Reinigung von Abwässerkanälen

## **II.1.7. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

## **II.1.8. Lose**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja

Angebote sind möglich für ein oder mehrere Lose

## **II.1.9. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

### **II.2. Umfang der Beschaffung**

#### **II.2.1. Gesamtmenge bzw. -umfang**

990 000.

Geschätzter Wert ohne MwSt: 990 000 EUR

#### **II.2.2. Angaben zu Optionen**

Optionen: ja

Beschreibung der Optionen: Eventuale rinnovo di un'annualità ai medesimi patti e condizioni.

#### **II.2.3. Angaben zur Vertragsverlängerung**

Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja

Zahl der möglichen Verlängerungen: 1

### **II.3. Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung**

Laufzeit in Monaten: 12 (ab Auftragsvergabe)

Angaben zu den Losen

Los-Nr.: 1

Bezeichnung: Servizio Spurghi Lotto 1 — Varese e Provincia

#### **1) Kurze Beschreibung**

#### **2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90470000 Reinigung von Abwässerkanälen

#### **3) Menge oder Umfang**

Geschätzter Wert ohne MwSt: 370 000 EUR

#### **4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

Laufzeit in Monaten: 12 (ab Auftragsvergabe)

## **5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr.: 2

Bezeichnung: Servizio Spurghi Lotto 2 — Como e Provincia

### **1) Kurze Beschreibung**

### **2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90470000 Reinigung von Abwasserkanälen

### **3) Menge oder Umfang**

Geschätzter Wert ohne MwSt: 240 000 EUR

### **4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

Laufzeit in Monaten: 12 (ab Auftragsvergabe)

## **5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr.: 3

Bezeichnung: Servizio Spurghi Lotto 3 — Monza Brianza

### **1) Kurze Beschreibung**

### **2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90470000 Reinigung von Abwasserkanälen

### **3) Menge oder Umfang**

Geschätzter Wert ohne MwSt: 260 000 EUR

### **4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

Laufzeit in Monaten: 12 (ab Auftragsvergabe)

## **5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

Los-Nr.: 4

Bezeichnung: Servizio Spurghi Lotto 4 — Busto A

### **1) Kurze Beschreibung**

### **2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

90470000 Reinigung von Abwasserkanälen

### **3) Menge oder Umfang**

Geschätzter Wert ohne MwSt: 120 000 EUR

### **4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags**

Laufzeit in Monaten: 12 (ab Auftragsvergabe)

## **5) Zusätzliche Angaben zu den Losen**

## **Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

---

### **III.1. Bedingungen für den Auftrag**

#### **III.1.1. Geforderte Kautionen oder Sicherheiten**

#### **III.1.2. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind**

**III.1.3. Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss**

**III.1.4. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: nein

**III.2. Teilnahmebedingungen**

**III.2.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

**III.2.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

**III.2.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

**III.2.4. Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

**III.3. Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

**III.3.1. Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

**III.3.2. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal**

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

**IV.1. Verfahrensart**

**IV.1.1. Verfahrensart**

Offen

**IV.1.2. Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**

**IV.1.3. Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**

**IV.2. Zuschlagskriterien**

**IV.2.1. Zuschlagskriterien**

Niedrigster Preis

**IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion**

**IV.3. Verwaltungsangaben**

**IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber**

09-2016

**IV.3.2. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

nein

**IV.3.3. Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung**

**IV.3.4. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

18.5.2016 - 16:30

**IV.3.5. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

**IV.3.6. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**  
Italienisch.

**IV.3.7. Bindefrist des Angebots**

**IV.3.8. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 19.5.2016 - 14:30

Ort:

Via Monte Rosa 21 Varese.

## **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

**VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

**VI.2. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

**VI.3. Zusätzliche Angaben**

**VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

**VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

**VI.4.2. Einlegung von Rechtsbehelfen**

**VI.4.3. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

**VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

5.4.2016